



radii-cal

F
R
A
N
C
A
I
S

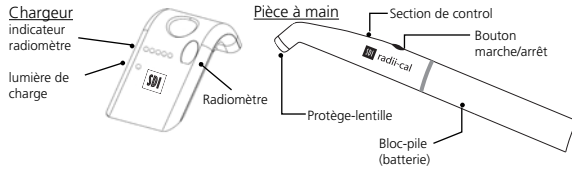
MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions de faire confiance en la lampe à polymériser Radii-cal LED. La lampe à polymériser Radii-cal est une lampe puissante, sans fil et légère utilisant la technologie LED pour la polymérisation des matériaux de restauration en composite contenant comme photo-initiateur la Camphroquinone.

La lampe Radii-cal produit une lumière bleue intense sur un intervalle de longueur d'onde se situant entre 440 – 480 nm, l'intervalle adéquat pour les produits contenant de la Camphroquinone.

CONTENU

- Pièce à main
- Chargeur
- Bloc d'alimentation
- 100 manchons de protection
- 3 protège-lentilles
- Écrans protecteurs (paquet de 5)



DÉSEMBALLAGE ET CHARGEMENT INITIAL DE LA BATTERIE

La lampe Radii-cal a été soigneusement emballée pour éviter tout dommage durant le transport. S'assurer que toutes les pièces contenues dans la boîte correspondent à la liste ci-dessus.

- 1) Retirer toutes les pièces de la boîte.
- 2) Connecter le câble du bloc d'alimentation dans le chargeur.
- 3) Connecter le bloc d'alimentation dans une prise de courant. Le chargeur procédera à un bref test du voyant LED: les voyants LED vert et rouge devraient s'allumer momentanément et les 5 voyants bleus du radiomètre doivent également s'allumer et s'éteindre.
- 4) Placer la pièce à main de la lampe à polymériser dans le chargeur. On peut faire pivoter la pièce à main à 360° dans le chargeur. Tout dépendant du temps entre la fabrication de la lampe et l'ouverture de l'emballage, la charge restante dans la batterie peut varier. Le voyant lumineux de l'état de la charge indique ces trois conditions:

Couleur du voyant lumineux	Condition de la batterie
Rouge	déchargée
Vert clignotant	chargée (prête à être utilisée)
Vert	chargée

Afin d'assurer un niveau de performance élevé, charger la batterie au complet avant d'utiliser la lampe Radii-cal pour la première fois. Le chargement initial de la batterie prend en moyenne de 1 à 3 heures.

FUNCTIONNEMENT

• **Pour allumer et éteindre l'appareil.**
Prendre simplement la pièce à main de la lampe à polymériser, appuyer sur le bouton marche/arrêt pour activer ou désactiver la lumière. Un avertissement sonore facilite la mesure précise de la durée de la polymérisation. Remettre la lampe Radii-cal sur le chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.

• Signaux sonores

Un signal sonore sera émis après les 15 premières secondes (rampe de 5 secondes, polymérisation maximale de 10 secondes), deux signaux sonores après 10 secondes supplémentaires puis trois signaux sonores après 10 secondes additionnelles, etc. Le cycle complet se déroule comme suit:

Signaux sonores	Temps entre signaux (secondes)	Temps total écoulé (secondes)
1 signal bref	15 sec	15 sec
2 signaux brefs	10 sec	25 sec
3 signaux brefs	10 sec	35 sec
4 signaux brefs	10 sec	45 sec
5 signaux brefs	10 sec	55 sec
1 signal long	10 sec	65 sec

Au bout de 65 secondes, un signal long est émis avant que la LED bleue ne s'éteigne automatiquement.

Protège-lentille

La lampe Radii-cal comprend un protège-lentille ajusté. Le protège-lentille doit être inspecté avant chaque utilisation afin de vérifier qu'il est exempt de fissures, d'égratignures ou de matière étrangère qui pourraient réduire l'efficacité de la source lumineuse LED. Les protège-lentilles devraient généralement être changés toutes les 2 semaines d'utilisation. Pour retirer les protège-lentilles, dévisser soigneusement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et mettre en place le nouveau protège-lentille en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

• Radiomètre intégré

Le radiomètre intégré de la lampe Radii-cal permet d'effectuer un test simple pour vérifier la fonctionnalité de l'appareil. Mettre la lampe Radii-cal en marche, positionner soigneusement le protège-lentille sur le radiomètre intégré. Quatre ou cinq voyants lumineux doivent s'allumer indiquant un appareil pleinement fonctionnel. Si seulement 1, 2 ou 3 voyants lumineux s'allument, ceci pourrait être dû aux raisons suivantes:

- 1) Présence de certain matériau sur le protège-lentille, tel que du composite: - le protège-lentille doit être remplacé.
- 2) Le protège-lentille pourrait être endommagé ou craqué: - il doit être remplacé.
- 3) La charge de la batterie pourrait être extrêmement basse. - l'appareil doit être rechargé.
- 4) Dans certains cas, les voyants lumineux pourraient être défectueux - l'appareil doit être réparé.

Note: Les radiomètres portables peuvent donner des résultats imprécis et inconstants (voir non adaptés). Ces résultats peuvent varier jusqu'à 300 mW/cm² ou plus.

• Manchons protecteurs jetables

Des manchons protecteurs jetables sont fournis avec l'appareil pour protéger la pièce à main et servent à se prémunir des contaminations croisées. Les tests n'ont révélé aucune différence significative de la puissance énergétique et spectrale lors du fonctionnement avec ou sans manchon protecteur. Glisser le manchon protecteur sur l'extrémité de la pièce à main avant de placer l'écran protecteur orange à l'extrémité de la pièce à main.

Il est essentiel d'utiliser les manchons protecteurs jetables afin d'éviter que tout liquide n'atteigne la pièce à main. La constatation que des liquides ont pénétré dans la pièce à main annule la garantie de l'appareil.

• Fonction d'arrêt automatique

Si la lampe Radii-cal DEL devient trop chaude à cause d'une utilisation excessive (après environ 4 minutes d'irradiation continue), elle s'arrête automatiquement et sera hors service pendant environ 1 minute jusqu'à son refroidissement.

• Changement du bloc-pile

Dévisser avec soin le bloc-pile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer et le remplacer. Un signal sonore simple se fait entendre lorsque le bloc-pile est connecté correctement.

• Nettoyage de la lampe Radii-cal

La meilleure façon de protéger les patients des contaminations croisées, est d'utiliser les manchons protecteurs Radii-cal. Les manchons protecteurs sont aussi essentiels pour conserver la lampe Radii-cal, propre. Lors du nettoyage de la pièce à main de la lampe Radii-cal, s'assurer que le protège-lentille, le bloc-pile et la section de contrôle sont connectés ensemble.

- **LES LIQUIDES ENTRANT EN CONTACT AVEC LES TERMINAUX DE LA PIÈCE A MAIN ET LE CHARGEUR ANNULENT LA GARANTIE.**
- **LES LIQUIDES ENTRANT EN CONTACT AVEC LA LED CAUSENT DES DOMMAGES ANNULANT LA GARANTIE.**
- **LES LIQUIDES NE DOIVENT PÉNÉTRER EN AUCUN CAS DANS LA PIÈCE A MAIN OU LE CHARGEUR.**
- **NE PAS VAPORISER DE LIQUIDES DIRECTEMENT SUR LA LAMPE RADII-CAL OU NE PAS IMMERGER DANS UN LIQUIDE.**
- **NE PAS STÉRILISER LA LAMPE RADII-CAL A L'AUTOCLAVE.**

Nettoyage général de la surface

On peut procéder au nettoyage général de la surface avec un désinfectant de surface anti-microbien tel que du glutaraldéhyde, du gluconate de chlorhexidine et de l'alcool isopropylique à 70%. Lors de l'application du désinfectant à tout composant de l'appareil, vaporiser l'agent désinfectant sur un linge et essuyer les zones **externes** devant être nettoyées.

• Durée de la polymérisation

La durée de polymérisation diffère selon les formulations des matériaux de restauration en composite. Suivre les instructions des fabricants pour la durée de polymérisation recommandée. Toujours effectuer un essai sur le plan de travail avant d'utiliser un nouveau matériau in-vivo.

• Élimination du bloc-pile

Afin de protéger l'environnement, le bloc-pile de la lampe Radii-cal contient du lithium-ion. Jeter le bloc-pile selon les règles légales.

DÉPANNAGE

Problème	Causes	Solutions
Clignotement du voyant rouge de charge	Défectuosité possible de la batterie	Remplacer la batterie
LED bleu de la pièce à main clignote puis s'éteint	Charge de la batterie trop faible	Recharger la batterie
Le voyant rouge ne s'allume pas sur le chargeur lorsque la pièce à main est placée dessus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier que les contacts de la batterie sont propres et exempts de tout débris. 2. Vérifier que le chargeur est bien alimenté, brancher la prise de courant. Les voyants LED rouge/vert de la charge devraient momentanément s'allumer et les 5 voyants bleus du radiomètre devraient s'allumer et s'éteindre. 3. Vérifier si la prise de courant est alimentée, si oui, essayer sur une autre prise de courant. 4. Vérifier si le bloc-pile est correctement connecté au chargeur. 5. Vérifier si la pièce à main est correctement placée sur le chargeur. 6. Si le problème persiste toujours après avoir procédé aux étapes 1, 2, 3 et 4 ci-dessus, le chargeur peut être défectueux. Retourner l'appareil au fournisseur pour réparation. 	

Lors du retour d'un appareil défectueux, s'assurer que tous les composants sont retournés ensemble dans leur emballage original.

PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ

Le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil dépend du respect strict des instructions contenues dans ce manuel. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que la polymérisation des matériaux composites dentaires.

ATTENTION! L'irradiation des yeux entraîne des risques pour la santé. La lumière de doit pas être dirigée vers les yeux. L'exposition doit se restreindre à la zone de la cavité buccale où le traitement a lieu. On doit utiliser des lunettes de protection filtrant correctement la lumière bleue. La lampe Radii-cal émet une lumière de haute intensité et l'exposition intensive à une lumière de haute intensité des tissus mous (gencive, muqueuse orale et peau) doit être évitée afin d'éviter des dommages ou de l'irritation. La lumière émise devrait être placée directement sur le matériau devant être polymérisé. Couvrir les zones de tissus mous si possible.

Ne pas utiliser la lampe Radii-cal si les patients ou les utilisateurs ont:

- un stimulateur cardiaque et ont été avisés d'être prudents en regard de leur exposition à des petits appareils électriques.
- un historique de réactions photobiologiques (incluant les individus présentant de l'urticaire solaire ou une photoprophylaxie érythroproietique) ou qui sont actuellement sous médication photosensible (incluant 8-méthoxyxyporalène ou diméthylchlorotétracycline).
- un historique de chirurgie de la cataracte. Ces personnes peuvent être particulièrement sensibles à l'exposition à la lumière et ne devraient pas être traités avec une lampe Radii-cal à moins que des mesures de sécurité adaptées, telles que l'utilisation de lunettes de protection contre la lumière bleue, ne soient prises.
- un historique de maladie rétinienne. Ces personnes devraient consulter leur ophtalmologiste avant d'être traitées avec l'appareil ou de l'utiliser. En utilisant la lampe, Radii-cal ce groupe d'individus doit prendre des mesures de sécurité extrêmes et respecter toutes les précautions nécessaires (incluant l'utilisation de lunettes de protection adéquates qui filtrent la lumière).

PÉRIODE DE GARANTIE

SDI Ltée., le Manufacturier, étend la garantie à une période de deux années contre tous défauts de matériel ou de fabrication à partir de la date d'achat original de ce produit. Le Manufacturier accepte de corriger tous défauts qui pourraient se développer durant la période de garantie soit en réparant l'appareil ou en le remplaçant à son choix. Cette garantie est valide après inspection en usine qui indiquera que le défaut s'est développé durant un usage normal et approprié et sujet aux conditions exprimées ci-dessus.

CONDITIONS DE LA GARANTIE – LIRE ATTENTIVEMENT

- **Veillez remplir la carte de garantie incluse avec l'appareil et la retourner rapidement à SDI avec la preuve d'achat. Ne pas nous faire parvenir cette carte peut annuler la garantie.**
- **Vous pouvez également vous rendre au <http://www.sdi.com.au/warranty> pour enregistrer votre garantie.**

- a) Les réclamations dues aux dommages causés lors du transport doivent être faites rapidement au transporteur.
- b) Les envois défectueux ne peuvent être retournés au fabricant sans le consentement écrit de celui-ci. Tous les produits retournés doivent être accompagnés d'une description complète de la défectuosité.
- c) Seul le personnel de service qualifié par SDI est autorisé à réparer la lampe Radii-cal. Le fabricant sera délié de toutes obligations de la garantie si les réparations ou les modifications sont effectuées par des personnes autres que le personnel du fabricant ou le personnel de service autorisé.
- d) Utiliser seulement les pièces SDI pour remplacer les composants défectueux. La garantie du produit ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces de remplacement qui ne sont pas d'origine.
- e) Le fabricant sera délié de toutes obligations de cette garantie dans l'éventualité d'une installation inappropriée; de dommages dus à un sinistre ou une mauvaise utilisation évidente incluant mais ne se limitant pas aux dommages causés par les liquides et la stérilisation par autoclave.
- f) Le fabricant ne sera porté responsable des dommages entraînés par une mauvaise utilisation du produit.
- g) Seule la garantie énoncée ci-dessus s'applique et toutes autres garanties, implicites ou exprimées sont exclues.

Toute correspondance concernant le produit, doit en spécifier, le modèle et le numéro de série.

DONNÉES TECHNIQUES

Pièce à main (batterie, section de contrôle et embout LED standard)

- intervalle de longueur d'onde: 440 nm – 480 nm
- longueur d'onde maximale: 460 nm
- intensité progressive: 5 secondes
- intensité de la lumière: 1200 mW/cm² (maximale)
- durée en utilisation continue: 65 secondes
- fonctionnement continu total avec une batterie pleinement chargée: 3 heures, 20 minutes
- dimensions: 22mm de diamètre x 243mm long
- poids: 144g / 5,1 onces
- batterie: 1 x 4.2V lithium-ion – 1200 mAh

Bloc d'alimentation

- tension d'entrée: 90 – 264V – 50/60 Hz
- tension de sortie: 12V DC
- courant de sortie: 750 mA
- dimensions: 70mm hauteur x 45mm largeur x 50mm longueur
- poids: 80g / 2.82 onces

Chargeur

- Temps pour charger la batterie: 60 – 180 minutes
- température de fonctionnement: 10°C - 40°C
- hauteur totale avec pièce à main insérée: 255mm
- dimensions: 70mm largeur x 40mm hauteur x 130mm longueur
- poids: 84g / 3 onces

PIÈCES DE REMPLACEMENT ET ACCESSOIRES

Les pièces de remplacement et les accessoires pouvant être installés ou les équipements spéciaux peuvent être obtenus chez un distributeur SDI agréé.

	Code pour commander
Protège-lentille de remplacement (coffret de 25)	5600054
Manchons de protection (coffret de 1000)	5600055
Écran protecteur (paquet de 5)	5600056
Section de control Radii-cal	5600106
Bloc-pile de remplacement Radii-cal	5600105
Chargeur Radii-cal (incluant le bloc d'alimentation)	
- Europe	5600113
Radiomètre LED	5600028

Date de la dernière modification : Février 2011

Fabriqué en Australie par SDI Limitée
Bayswater, Victoria 3153
Australie 1 800 337 003
Autriche 00800 022 55 734
Brésil 0800 770 1735
France 00800 022 55 734
Allemagne 0800 100 5759
Irlande 01 886 9577
Italie 800 780625
Nouvelle Zélande 0800 734 034
Espagne 00800 022 55 734
Royaume-Uni 00800 022 55 734
États-Unis et Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au

EC REP

SDI Dental Limited
Block 8, St Johns Court
Swords Road, Santry
Dublin 9, Irlande
Tél +353 1 886 9577

Transport et environnement de stockage
Température ambiante: 0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Humidité relative: 10% - 85%
Pression atmosphérique: 0.5 atm - 1.0 atm (500 hPa to 1060 hPa)



ATTENTION
(se référer aux instructions accompagnant le produit)



Équipement de classe II



Pièce appliquée de type B

